

MTF



LS 40 V

CZ

Benzínový vertikutátor a provzdušňovač trávniků
NÁVOD K POUŽITÍ

SK

Benzínový vertikutátor a prevzdušňovač trávnikov
NÁVOD NA POUŽITIE

EN

Petrol Lawn Rake & Scarifier
OPERATOR'S MANUAL

DE

Vertikutierer und Belüfter der Rasenfläche
GEBRAUCHSANWEISUNG

PL

Aerator i wertykulator spalinowy do trawników
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU

Benzinmotoros talajlazító és gyepszellőztető
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

IT

Tagliaerba e arieggiatore a benzina
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES

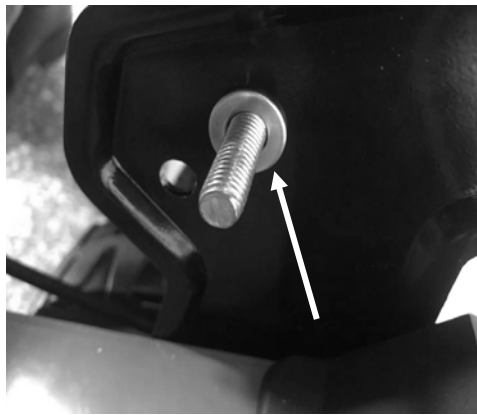
Cortacésped y escarificador de gasolina
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Obr. 1



Obr. 2A



Obr. 2B



Obr. 2C



Obr. 2D



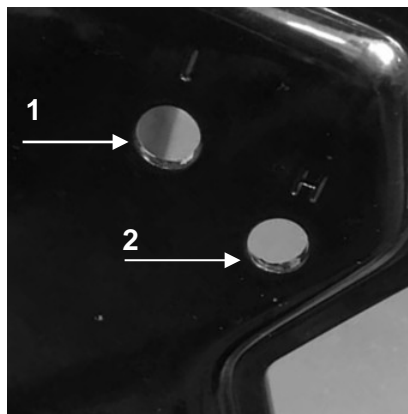
Obr. 2E



Obr. 2F



Obr. 2G



Obr. 3A



Obr. 4A



Obr. 4B



Obr. 4C



Obr. 5



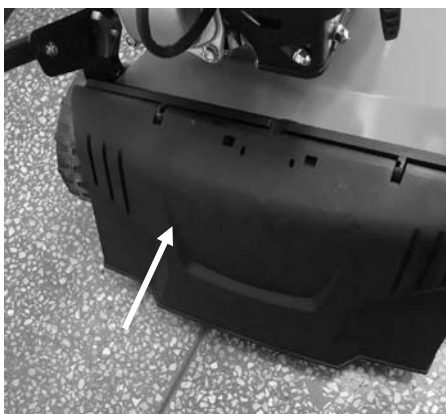
Obr. 6



Obr. 7A



Obr. 7B



Obr. 8A



Obr. 8B



Obr. 9A



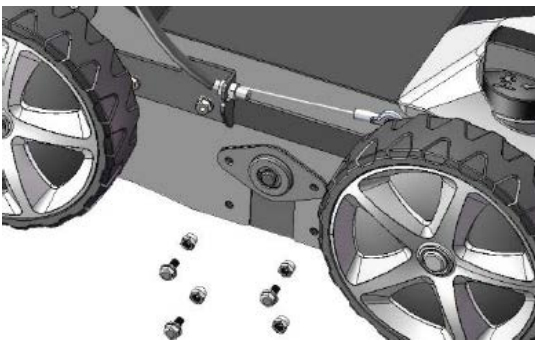
Obr. 9B



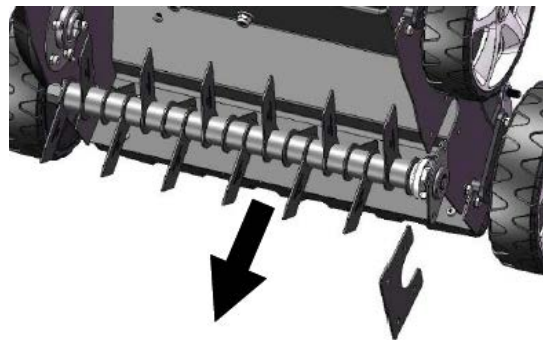
Obr. 9C



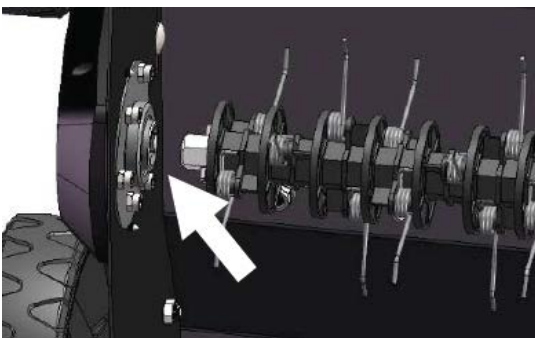
Obr. 9D



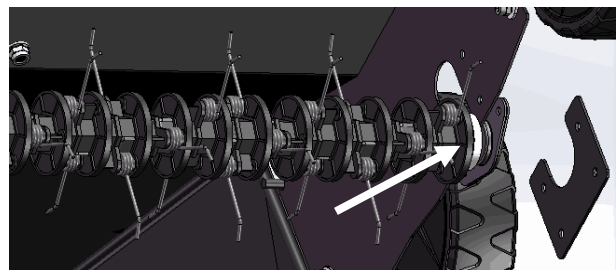
Obr. 10A



Obr. 10B



Obr. 10C



Obr. 10D

Benzínový vertikutátor a provzdušňovač trávníků

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!

ÚČEL POUŽITÍ

Tento benzínový vertikutátor je určen k použití pro soukromé účely, to znamená k použití v domácnosti a na zahradě. Použití vertikutátoru pro soukromé použití představuje roční provozní dobu, která obecně nepřekračuje 10 hodin. Během této doby se vertikutátor používá hlavně k údržbě malých ploch trávníků u obytných domů a na domácích nebo hobby zahradách. Použití ve veřejných a sportovních zařízeních, zemědělství nebo lesnictví je vyloučeno.

Pracovním válcem vertikutátoru se efektivně odstraní mech, plst', zbytky odumřelé trávy a umožní se tak přístup vzduchu, vody a živin do půdy přímo ke kořenovému systému trávniku. Výsledkem je čistý trávník, který lépe přijímá závlahu a živiny.

Pro zajištění správného použití a údržby vertikutátoru musí být návod k použití, dodaný výrobcem, uchován a používán jako zdroj informací. Tento návod k použití obsahuje důležité informace týkající se obsluhy, údržby a oprav.



POZOR! Z důvodu vysokého rizika úrazu obsluhy se vertikutátor nesmí používat k drcení větví stromů nebo živých plotů. Vertikutátor se nesmí také používat k vyrovnávání nerovností terénu, rozhrnování krtin a jiným podobným činnostem.

Z bezpečnostních důvodů se vertikutátor nesmí používat jako pohonná jednotka jiných zařízení nebo náradí jakéhokoli typu, pokud to není výslovně uvedeno výrobcem.

Toto zařízení se smí používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné. V takovém případě nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost a za jakékoli škody nebo úrazy vzniklé následkem takového jednání ponese odpovědnost uživatel/obsluha.

Do nesprávného použití patří (například, ale nejen):

- převážení osob, dětí nebo zvířat na stroji;
- jízda na stroji;
- používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů;
- používání stroje více než jednou osobou;
- používání stroje na jiných plochách než travnatých.

Vezměte prosím na vědomí, že toto zařízení není určeno k použití pro komerční nebo obchodní účely. V případě použití tohoto zařízení pro komerční, obchodní nebo jim podobné účely zaniká námi poskytovaná záruka.

Informace obsažené v tomto návodu se týkají provedení stroje v době jeho výroby, avšak výrobce může v budoucnu provádět úpravy na výrobku bez předchozího upozornění.

OBSAH

1. SYMBOLY UMÍSTĚNÉ NA VÝROBKU	3
2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
3. POPIS STROJE	7
4. TECHNICKÉ ÚDAJE	7
5. SESTAVENÍ	8
6. POKYNY K OBSLUZE	9
7. VÝMĚNA PRACOVNÍHO VÁLCE	10
8. POPIS FUNKCE	11
9. POKYNY K ÚDRŽBĚ	11
10. USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA	12
11. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	13
12. LIKVIDACE	14
13. NÁHRADNÍ DÍLY	14
14. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14

Poznámka: Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

1. SYMBOLY UMÍSTĚNÉ NA VÝROBKU



POZOR! Před použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití.



NEBEZPEČÍ! Vymrštění předmětů!



Nepovolané osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti.



NEBEZPEČÍ! Pořezání prstů na rukách a nohách!



Před prováděním údržby stroje odpojte kabel zapalovací svíčky.



NEBEZPEČÍ! Toxické plyny!



Tento stroj nepoužívejte v uzavřených nebo nedostatečně větraných prostorech.
Nebezpečí vdechnutí toxických látek!



Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.



Označení CE.

Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

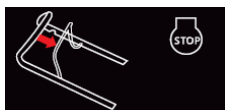


Úroveň akustického výkonu.

Hladina akustického výkonu tohoto zařízení nepřekračuje 105 dB.




Funkce ovládací páky pracovního válce





Funkce ovládací páky brzdy motoru

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 **POZOR!** Před prvním použitím tohoto stroje si přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Návod uschovejte na bezpečném místě pro další použití!

 **POZOR!** Při používání tohoto stroje dodržujte dále uvedené bezpečnostní pokyny a pokyny uvedené v dalších návodech přiložených výrobcem k tomuto stroji. Zabráníte tím nebezpečí vzniku úrazů osob a škod na majetku. Dodržujte také zvláštní bezpečnostní pokyny uvedené v příslušných kapitolách. V příslušných případech dodržujte také platné zákony a předpisy za účelem zabránění nehodám spojených s používáním tohoto stroje.

 **POZOR!** Benzín je vysoce hořlavá kapalina. Z důvodu předcházení vážným úrazům osob a/nebo poškození stroje musí být při používání benzinových zařízení vždy dodržena základní bezpečnostní opatření pro manipulaci s hořlavinami.

 **POZOR!** Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

ZAŠKOLENÍ

 **POZOR!** Obsluha musí být řádně proškolená ohledně použití, seřizování a obsluhy vertikutátoru, včetně zakázaných činností.

1. Pečlivě si přečtěte tento návod k použití. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje. Před použitím věnujte dostatek času na seznámení se s obsluhou vašeho nového stroje.
2. Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby neseznámené s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezit věk obsluhy.
3. Tento stroj nesmí být používán osobami (včetně dětí), které mají tělesné, smyslové nebo duševní omezení, mají nedostatek zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží odpovědná osoba, nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se obsluhy zařízení osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
4. Nikdy se strojem nepracujte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zvláště pak děti nebo domácí zvířata.
5. Mějte na paměti, že za úrazy nebo nebezpečí hrozící jiným osobám, nebo jejich majetku, je odpovědná obsluha nebo uživatel stroje.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S VERTIKUTÁTOREM

1. Motor nikdy nenechávejte v chodu v uzavřených prostorech, ve kterých může dojít nahromadění nebezpečného kyslíčnicku uhelnatého.
2. Se strojem pracujte pouze za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení. Pokud je to možné, nepoužívejte vertikutátor na vlhké trávě.
3. Ve svazích udržujte dobrou stabilitu.
4. Stroj řiďte za chůze. Nikdy neběhejte.
5. Při použití strojů s pojezdem pracujte se strojem napříč svahem, nikdy směrem nahoru a dolu.
6. Zvláště opatrně postupujte při změně směru jízdy ve svahu.
7. Se strojem nepracujte v příkrých svazích. Nikdy nepracujte na svahu se sklonem větším jak 20°.
8. Zvláště opatrně postupujte při otáčení vertikutátoru nebo jeho přitahování směrem k sobě.
9. Pokud je nutné vertikutátor naklonit za účelem přeježdění přes jiné plochy a přemístění mezi obdělávanými plochami, zdvihněte pracovní válec do přepravní polohy.
10. Stroj nikdy nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními zařízeními a ochrannými kryty nebo bez namontovaných ochranných zařízení, jako jsou například kryty a/nebo sběrný koš mechu/trávy.

11. Neměňte nastavení regulace motoru.
12. Při startování motoru postupujte opatrně. Udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od pracovního válce stroje.
13. Po nastartování motoru se stroj nesmí naklánět a to ani, pokud je nutné jej při práci nadzvednout. Pokud je to nutné, nadzvedávejte jej pouze směrem od obsluhy.
14. Nikdy nesahejte rukama ani nohama pod, nebo za rotující součásti stroje. Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od výhozu.
15. Za chodu motoru stroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte.
16. Vždy vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky:
 - před každým zásahem na otočných částech stroje,
 - před sejmutím sběrného koše, čištěním, kontrolou nebo údržbou na stroji,
 - po nárazu do překážky, před vyhledáváním závady na stroji a prováděním potřebných oprav,
 - pokud stroj začne neobvykle vibrovat (okamžitě jej zkontrolujte).
17. Motor vypněte:
 - před každým ponecháním stroje bez dozoru,
 - před doplňováním paliva.
18. Při vypínání motoru uvolněte ovládací páku brzdy motoru, přepněte spínač zapalování do polohy VYPNUTO (označena OFF nebo O). Zavřete ventil přívodu paliva (poloha OFF nebo O).

PRACOVISTĚ

1. Pracoviště vždy udržujte čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště zvyšují riziko úrazu. Nepracujte v mokré trávě, hrozí uklouznutí.
2. Plochu použití stroje předem důkladně zkontrolujte a odstraňte všechny cizí předměty, jako jsou kameny, hračky, větve nebo dráty, které by mohly být strojem zachyceny a odhozeny. V důsledku toho by mohlo dojít k poškození stroje a úrazu obsluhy.
3. Tento stroj neprovozujte ve výbušném prostředí, například za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroj způsobuje jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
4. Při práci se strojem udržujte v bezpečné vzdálenosti děti a ostatní osoby. Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad strojem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Tento stroj nesmí být používán osobami (včetně dětí), které mají tělesné, smyslové nebo duševní omezení, mají nedostatek zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží odpovědná osoba, nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se obsluhy zařízení osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
2. Je nutné dohlédnout na děti, aby si se strojem nehrály.
3. Při práci se strojem buďte obezřetní, věnujte pozornost práci a používejte zdravý rozum.
4. Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci se strojem může mít za následek ztrátu kontroly nad strojem a vážný úraz.
5. Nenatahujte se. Po celou dobu práce udržujte správný stabilní postoj a rovnováhu. To vám v neočekávaných situacích umožní udržet si lepší kontrolu nad strojem.
6. Před uvedením stroje do provozu odstraňte jakékoli klíče nebo nářadí použité k seřizování. Zapomenutý klíč nebo nářadí na rotujících součástech stroje může mít za následek úraz.
7. Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je například respirátor, obuv s protiskluzovými podrážkami, ochranná přilba, chrániče sluchu, kdykoli to pracovní podmínky vyžadují, snižuje riziko úrazu. Nepracujte se strojem bosí, nebo v otevřených sandálech.
8. Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou

být zachyceny pohyblivými součástmi.

9. Dlouhodobé používání tohoto stroje může způsobit poruchy krevního oběhu v rukou, způsobené vibracemi. Tyto účinky mohou být zhoršeny nízkými okolními teplotami a/nebo příliš silným sevřením madel rukama. Dobu používání stroje lze prodloužit použitím vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami v práci. Dělejte časté přestávky. Omezte denní vystavení vlivům těchto účinků.

POUŽITÍ A PÉČE O BENZÍNOVÉ STROJE



POZOR! Benzín je vysoce hořlavý a výbušný.

1. Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomuto účelu určeny.
2. Palivo doplňujte venku a při doplňování paliva nekuřte.
3. Palivo doplňte před nastartováním motoru. Nikdy neotevírejte víčko palivové nádrže, ani nedoplňujte palivo za chodu motoru, ani pokud je motor horký.
4. Pokud dojde k rozlítí paliva, nepokoušejte se motor nastartovat. Stroj přesuňte mimo místo rozlítí a zabraňte vzniku jakéhokoli zdroje ohně, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
5. Pevně zašroubujte víčka palivové nádrže a nádoby na benzín.
6. Motor neprovozujte v uzavřených prostorech, ve kterých může dojít nahromadění nebezpečného kyslíčnicku uhelnatého.
7. Při práci s benzínovým strojem nepoužívejte příliš velkou sílu. Používejte správný benzínový stroj pro daný účel použití. Při práci tempem, pro které je určeno, vykoná správný benzínový stroj svoji práci lépe a bezpečněji.
8. Benzínový stroj nepoužívejte, pokud má nefunkční vypínač. Benzínový stroj s nefunkčním vypínačem je nebezpečný a musí být provedena jeho oprava.
9. Před prováděním seřizování, výměnou příslušenství nebo uskladněním benzínového stroje ho vypněte a zcela uveďte mimo provoz. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného nastartování benzínového stroje.
10. Pokud benzínový stroj nepoužíváte, uložte ho mimo dosah dětí a nedovolte, aby ho používaly osoby, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem k použití. Benzínové stroje v rukách neproškolených uživatelů představují nebezpečí.
11. Provádějte pravidelnou údržbu. Zkontrolujte seřízení a volný pohyb pohyblivých součástí, praskliny součástí a všechny další podmínky, které mohou ovlivnit funkci stroje. Před použitím vizuálně zkontrolujte, zda hroty na válci a šrouby nejsou opotřebené nebo poškozeny, vyměňte celou sadu opotřebených nebo poškozených hrotů a šroubů, aby se zachovalo vyvážení. Pokud zjistíte další poškození, nechte stroj před dalším použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno špatně prováděnou údržbou stroje.
12. Tento stroj, jeho příslušenství a pracovní nástroje apod. používejte podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití a způsobem, pro který je tento stroj určen, přičemž vezměte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena. Použití tohoto stroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

3. POPIS STROJE

Viz obrázek 1.

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Madlo | 6 | Pracovní válec |
| 2 | Ovládací páka pracovního válce | 7 | Kolo |
| 3 | Rukojeť startéru | 8 | Ovladač nastavení hloubky pracovního válce |
| 4 | Sběrný koš | 9 | Zajišťovací matice |
| 5 | Zadní kryt | 10 | Ovládací páka brzdy motoru |

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	MTF LS 40 V
Typ motoru	horizontální
Zdvihový objem motoru	212 cm ³
Jmenovitý výkon	4,0 kW
Jmenovité otáčky	3400 ot/min
Obsah palivové nádrže	3,6 l
Obsah olejové nádrže	0,6 l
Objem sběrného koše	45 l
Pracovní záběr	40 cm
Čistá hmotnost	38,4 kg
Nastavení hloubky vertikutace	+5 mm / -3 až -15 mm
Naměřená hladina akustického tlaku L _{pA} / nejistota	85,9 dB(A) / K = 3 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu L _{WA} / nejistota	101,2 dB(A) / K = 3,43 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	105 dB(A)
Vibrace / nejistota	7,03 m/s ² / K = 1,5 m/s ²

5. SESTAVENÍ

5.1 MADLO

1. Pomocí šroubů, podložek a zajišťovacích matic upevněte spodní díl madla (obr. 2A / 2B / 2C).
2. Pomocí šroubů, podložek a zajišťovacích matic upevněte horní díl madla (obr. 2D / 2E / 2F).
3. Lanovody připevněte k madlu pomocí příchytek (obr. 2G).

5.2 NASTAVENÍ SPRÁVNÉ VÝŠKY MADLA

1. Vyšroubujte zajišťovací matice, které upevňují spodní díl madla (obr. 2B a 2C).
2. Spodní díl madla posuňte nahoru nebo dolů do příslušné výšky. U tohoto typu vertikutátoru jsou k dispozici dva otvory pro nastavení výšky madla (obr. 3A). V otvoru č. 1 je výška madla k zemi nejnižší a v otvoru č. 2 je nejvyšší.
3. Nastavte příslušnou výšku a pomocí šroubů, podložek a zajišťovacích matic upevněte spodní díl madla.

Poznámka: Levá i pravá strana spodního dílu madla musí být nastavena do stejné výšky.

5.3 SKLOPENÍ MADLA

V případě potřeby je možno horní díl madla sklopit dopředu k motoru. V tomto případě povolte zajišťovací matice (obr. 4F) a po sklopení je opět (lehce) dotáhněte. Při sklápění madla dbejte na to, aby nedošlo k poškození lanovodů.

5.4 NASAZENÍ A SEJMutÍ SBĚRNÉHO KOŠE

Nasazení: Nadzdvihněte zadní kryt vyhazovacího otvoru a zavěste sběrný koš na zadní stranu vertikutátoru (obr. 4A / 4B / 4C).

Sejmutí: Uchopte a nadzdvihněte zadní kryt a sejmutě sběrný koš z vertikutátoru.

 **POZOR!** Před nasazením nebo sejmutím sběrného koše z vertikutátoru vždy vypněte motor a ujistěte se, že se již pracovní válec neotáčí.

5.5 RUKOJEŤ STARTÉRU

Přesuňte rukojeť startéru z motoru do vedení startovací šňůry na rukojeti (obr. 5).

5.6 NASTAVENÍ HLOUBKY VERTIKUTACE

Hloubku vertikutace nastavte otáčením ovladače nastavení hloubky doleva nebo doprava. (viz obr. 6 a kapitola 6.3).

6. POKYNY K OBSLUZE

Používejte benzín a olej podle pokynů uvedených v samostatném návodu k obsluze motoru, který je přiložen v balení vašeho vertikutátoru. Pečlivě si tento návod přečtěte.



POZOR! Benzín a jeho výpary jsou vysoce hořlavé a výbušné.

Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomuto účelu určeny.

Palivo doplňujte pouze venku před nastartováním motoru a při doplňování nebo manipulaci s palivem nekuřte.

Nikdy neotevírejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo za chodu motoru, ani pokud je motor horký.

Pokud dojde k rozlítí paliva, nepokoušejte se motor nastartovat. Stroj přesuňte mimo místo rozlítí a zabraňte vzniku jakéhokoli zdroje ohně, dokud se výpary paliva nerozptýlí.

Pevně zašroubujte a dotáhněte víčka palivové nádrže i nádoby na benzín.

Před překlopením stroje za účelem údržby nebo vypouštění oleje vypusťte palivo z palivové nádrže.

Palivo nikdy nedoplňujte v uzavřených prostorech, za chodu motoru, nebo dokud motor nevychladne – vyčkejte minimálně 15 minut po vypnutí.

6.1 POSTUP NASTARTOVÁNÍ A VYPNUTÍ MOTORU

Postupujte podle pokynů uvedených v samostatném návodu k obsluze motoru, který je přiložen v balení vašeho vertikutátoru.

Vertikutátor je vybaven ovládací pákou brzdy motoru, která v uvolněném stavu zkratuje zapalování motoru. Při startování motoru a během použití stroje je nutné, aby obsluha tuto páku držela přitisknutou k madlu (obr. 7A).

Poznámka: Když je podvozek vertikutátoru v kontaktu se zemí, může se vertikutátor pohybovat. Při startování motoru dbejte na to, aby byl pracovní válec v přepravní poloze.

K vypínání motoru použijte ovládací páku brzdy motoru.



POZOR! Pracovní válec se točí ještě několik sekund po vypnutí motoru.



POZOR! V případě nebezpečí uvolněte ovládací páku brzdy motoru (obr. 7B). Tím vypnete motor zkratováním jeho zapalování.

6.2 SBĚRNÝ KOŠ

S vertikutátorem můžete pracovat s nasazeným nebo sejmутým sběrným košem. Po sejmutí sběrného koše se vždy přesvědčte, že zadní kryt zakryje vyhazovací otvor. Při práci bez nasazeného sběrného koše jsou odřezky odhazovány přímo dolů na zem (obr. 8A).

Při práci se sběrným košem jsou odřezky vyhazovány do sběrného koše. Po naplnění sběrného koše odřezky musíte sběrný koš sejmout a vyprázdnit:

1. Zastavte motor a počkejte, dokud se nezastaví.
2. Zdvihněte zadní kryt a sejměte sběrný koš (obr. 8B).
3. Vyprázdněte sběrný koš.



NEBEZPEČÍ! Stroj může vtažené předměty vystřelit na obsluhu nebo okolo se pohybující osoby a způsobit vážné zranění. Během práce se strojem dbejte na to, aby vyhazovací otvor byl vždy zakryt sběrným košem nebo zadním krytem.

6.3 NASTAVENÍ HLOUBKY VERTIKUTACE

 **NEBEZPEČÍ! Nikdy neprovádějte jakákoli nastavení vertikutátoru beztoho, abyste nejdříve vypnuli motor.**

Vertikutátor je vybaven mechanismem nastavení hloubky vertikutace (viz obr. 9A a 9B), plynule v rozsahu -3 mm až -15 mm.

1. Před změnou nastavení hloubky vertikutace vždy vypněte motor.
2. Pro změnu hloubky vertikutace otočte ovladačem nastavení hloubky doprava nebo doleva a nastavte požadovanou hloubku. Šipky na obrázcích znázorňují směr posunu pracovního válce při otáčení ovladačem.

Poznámka: Nepřetěžujte stroj příliš hlubokým zanořením vertikutačních nožů do země. Doporučujeme nastavit hloubku ideálně do max. -6 mm. Ostatní polohy používejte postupně po opotřebením vertikutačních nožů.

3. Po nastavení hloubky vertikutace nastartujte motor a ovládací páku pracovního válce přesuňte z transportní polohy (obr. 9C) do pracovní polohy (obr. 9D).
4. Po dokončení práce přesuňte pracovní válec do přepravní polohy (obr. 9C) a vypněte motor.

7. VÝMĚNA PRACOVNÍHO VÁLCE

 **POZOR! Vždy používejte pracovní rukavice.**

 **POZOR! Používejte pouze originální vertikutační a provzdušňovací válce dodávané výrobcem.**

Do vertikutátoru lze namontovat vertikutační nebo provzdušňovací válec.

K výměně pracovního válce používejte pouze originální pracovní válce, které zajistí nejvyšší výkon a bezpečnost za všech podmínek.

Při výměně vertikutačního nebo provzdušňovacího válce, který je k dispozici jako volitelná výbava, postupujte podle následujícího postupu:

1. Vypněte motor a nechte jej vychladnout.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
3. Sejměte sběrný koš.
4. Mírně zdvihněte přední část vertikutátoru. **Poznámka:** Vertikutátor nezdvihejte příliš vysoko, aby nevyteklo palivo z nádrže. V případě potřeby vypusťte před výměnou pracovního válce palivo z nádrže.

Poznámka: Při manipulaci se strojem jej naklápějte pouze tak, aby zapalovací svíčka motoru byla nahore.

Demontáž pracovního válce

1. Povolte čtyři šrouby (obr. 10A).
2. Sejměte držák a vykloňte pracovní válec ve směru šipky (obr. 10B) a pak jej vytáhněte z protilehlého šestihranného otvoru.

Montáž pracovního válce

1. Pracovní válec zasuněte do šestihranného otvoru (viz obr. 10C) a druhý konec hřídele zajistěte pomocí držáku (obr. 10D).
2. Držák a pracovní válec upevněte pomocí šroubů.
3. Zkontrolujte správné usazení pracovního válce.

8. POPIS FUNKCE

Vertikutátor se přes ošetřovanou plochu trávníku posunuje ručně. Pracovní válec je poháněn benzínovým motorem. Hloubka vertikutace se nastavuje pomocí centrálního mechanismu nastavování hloubky.

Vertikutace:

Válec vertikutátoru je vhodný k vytrhávání mechu a plevelů i s kořeny z půdy a ke kypření půdy. Tak může trávník lépe přijímat živiny. Doporučujeme ošetřit trávník vertikutátorem na jaře (duben / květen) a na podzim (září / říjen).

Provzdušňování:

Válec provzdušňovače pročešává povrch trávníku, což umožňuje lepší vsakování vody a zvyšuje přívod kyslíku. Provzdušňování trávníku doporučujeme provádět podle potřeby po celou vegetační dobu trávníku.

Doporučení:

Před vertikutací je nutné, aby byla půda pod trávníkem vlhká (1-2 dny po dešti nebo vydatné zálivce, trávník oschlý a čerstvě posečený na výšku max. 40 mm.

Před začátkem práce s vertikutátorem chvíli vyčkejte, než se motor prohřeje.

Vertikutaci proveďte opakovaně a křížem.

Pokud se stroj ucpe nebo se zahltí pracovní prostor stroje, vypněte motor a počkejte, až se zastaví všechny rotující části. Vyčistěte pracovní prostor a vyhazovací otvor od nahromaděného materiálu a přezkontrolujte stav stroje.

Při přesunech stroje z místa na místo je nutné mít ovládací páku pracovního válce v přepravní poloze, u delších přesunů je nutné vypnout motor.

Trávník je možno bezprostředně po vertikutaci dosít novým travním semenem a aplikovat kompost nebo hnojivo. Nenechte ale čerstvě ošetřený trávník vyschnout, zajistěte pravidelnou zálivku.

9. POKYNY K ÚDRŽBĚ



NEBEZPEČÍ! PŘED PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY ODPOJTE KABEL ZAPALOVACÍ SVÍČKY MOTORU!

1. Ujistěte se, že jsou pevně utaženy všechny šrouby a matice a že je zařízení v bezpečném provozním stavu.
2. Pravidelně kontrolujte sběrný koš, zda nevykazuje známky opotřebení a funkčních závad.
3. Pamatujte, že u zařízení s převodovými soukolími může pohyb jednoho převodového kola způsobit otáčení dalších převodových kol.
4. Při seřizování stroje postupujte opatrně, aby nedošlo k sevření prstů mezi pohyblivými se převodovými koly a pevnými součástmi stroje.
5. Při provádění údržby převodových kol je důležité mít na paměti, že převodová kola se mohou stále pohybovat, i když je vypnutý pohon.
6. Prohlížejte pravidelně stroj. Z důvodu zajištění vaší bezpečnosti neprodleně vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
7. Stroj skladujte na místě, na které nemají přístup děti.
8. Stroj nikdy neskladujte s benzínem v nádrži v prostorech uvnitř budov, ve kterých mohou výpary paliva přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
9. Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
10. Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru, udržujte motor, tlumič výfuku a okolí palivové nádrže čistý bez zbytků trávy, listů nebo nadměrného množství maziva.


11. Pokud je nutné vypustit palivovou nádrž, musí to být provedeno ve venkovním prostoru. Vypuštěné palivo musí být uloženo v nádobě určené ke skladování paliva, nebo musí být zlikvidováno v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy na ochranu životního prostředí.
12. Dodržujte pokyny k údržbě motoru uvedené v samostatném návodu k obsluze motoru, který je přiložen v balení vašeho stroje.

9.1 MAZÁNÍ

STROJ: Před uskladněním stroje promažte vhodným olejem veškerá otočná s a suvná uložení a lanovody.

MOTOR: Postupujte podle pokynů pro mazání uvedených v návodu k obsluze motoru.

9.2 ČIŠTĚNÍ

 **POZOR! Nepoužívejte k čištění proud vody, např. z tlakové myčky. Voda může poškodit motor, ložiska nebo kontaminovat palivový systém.**

Stroj se musí vyčistit ihned po ukončení práce. Zaschlé zbytky nečistot jsou velmi tvrdé a obtížně se pak odstraňují.

1. Vnější část stroje otřete navlhčeným hadrem.

Poznámka: Při manipulaci se strojem jej naklápějte pouze tak, aby zapalovací svíčka motoru byla nahoře.

2. Spodní stranu podvozku mechanicky očistěte od ulpělých nečistot.
3. Sběrný koš lze vyčistit proudem vody ze zahradní hadice. Pak ho nechte důkladně vyschnout.

10. USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

10.1 USKLADNĚNÍ

Před dlouhodobým uskladněním stroje je nutné provést následující kroky.


1. Připravte motor podle pokynů k jeho uskladnění.
2. Stroj pečlivě vyčistěte a promažte podle výše uvedené kapitoly „Pokyny k mazání“.
3. Z důvodu ochrany proti korozi lehce namažte pracovní válec.
4. Stroj uložte na suchém a dobře větraném místě, do kterého nemají přístup neoprávněné osoby.

 **POZOR! Před uskladněním stroje musí motor zcela vychladnout.**

Poznámka: Buďte opatrní a neohýbete ani nezamotávejte lanovody.

10.2 PŘEPRAVA

1. Přesuňte ovládací páku pracovního válce do přepravní polohy.
2. Vypněte motor, uzavřete přívod paliva do karburátoru. Zkontrolujte víčko palivové nádrže - musí být pevně dotaženo.
3. Před další manipulací počkejte, až motor vychladne.

 **POZOR! Před přepravou vypněte motor a nechte jej vychladnout. Odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Během přepravy se stroj nesmí naklánět. Při přepravě stroje ve vozidle nebo na plošině vozidla jej zajistěte proti náhodnému pohybu.**

11. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Motor nelze nastartovat	Ovládací prvky motoru nejsou ve správné poloze pro nastartování motoru.	Zkontrolujte polohu vypínače, palivového ventilu, plynové páčky a páčky sytiče. Dejte je do správné polohy. 1)
	Je prázdná palivová nádrž.	Doplňte palivo do nádrže. 1)
	Zanesená vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru. 1)
	Uvolněná zapalovací svíčka.	Utáhněte zapalovací svíčku. 1)
	Uvolněná koncovka kabelu zapalovací svíčky.	Připojte koncovku kabelu na zapalovací svíčku. 1)
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Nastavte správnou vzdálenost mezi elektrodami. 1)
	Vadná zapalovací svíčka.	Namontujte novou zapalovací svíčku. 1)
	Karburátor je přeplavený palivem.	Nastavte páčku sytiče na OPEN, páčku plynu na RYCHLE a tahejte za šňůru startéru, dokud motor nenastartuje.
	Nesprávné naklonění motoru. Olej ve vedení paliva a spalovací komoře.	Demontujte zapalovací svíčku a zkontrolujte, zda je olej ve spalovací komoře. Pokud je, kontaktujte autorizovaný servis.
	Vadný modul zapalování.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Pokles nebo kolísání otáček motoru	Příliš velká hloubka vertikutace.	Nastavte menší hloubku vertikutace.
	Příliš vysoká tráva.	Před vertikutací posečte trávu.
	Ucpaný vyhazovací otvor.	Odpojte kabel zapalovací svíčky a odstraňte nahromaděný materiál.
	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr. 1)
Neuspokojivé výsledky vertikutace	Příliš malá hloubka vertikutace.	Nastavte větší hloubku vertikutace.
	Opotřebené nože vertikutačního válce.	Nechte vyměnit nože vertikutačního válce v autorizovaném servisu.
Neobvyklá hlučnost	Uvolněné matice nebo jiné upevňovací prvky.	Utáhněte matice a upevňovací prvky.
	Pracovní válec zachytil cizí předmět.	Odpojte kabel zapalovací svíčky a odstraňte cizí předmět z válce.
Vibrace	Uvolněná sestava nožů vertikutačního válce.	Utáhněte sestavu nožů vertikutačního válce.
	Nevyvážená sestava nožů vertikutačního válce.	Nechte vyvážit sestavu nožů v autorizovaném servisu.

1) Viz NÁVOD K OBSLUZE MOTORU.

Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis.

12. LIKVIDACE

Nikdy nevypouštějte zbytky oleje nebo paliva z motorů do odpadu nebo kanalizace, namísto toho je zlikvidujte řádným a k přírodnímu prostředí šetrným způsobem, například odevzdáním na k tomu určeném sběrném místě.

Pokud se v budoucnu stane zařízení nepotřebným nebo je nebudete již potřebovat, nevyhazujte ho do domácího odpadu, zlikvidujte ho k životnímu prostředí šetrným způsobem. Důkladně vyprázdněte olejovou i palivovou nádrž a zbytky odevzdejte do k tomu určeného sběrného místa. Vlastní zařízení také odevzdejte do příslušného sběrného/recyklačního místa. Tím umožníte separaci a recyklaci plastových a kovových dílů. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

13. SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

Servis a náhradní díly zajišťuje váš prodejce. V případě potřeby jej kontaktujte.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Použití neoriginálních a / nebo nesprávně namontovaných dílů ohrozí bezpečnost stroje, může způsobit nehody nebo zranění osob, za které výrobce nemůže být v žádném případě odpovědný.

Náhradní díly

P/N	Popis
TS40SCDZC00	Válec vertikutátoru
TS40SCPZCX0	Válec provzdušňovače
TS0Y4K90000	Textilní potah sběrného koše

V objednávce náhradních dílů uvádějte vždy tyto údaje:

- Model, typ a výrobní číslo stroje (viz typový štítek)
- Popis součástky

14. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

Benzínový vertikutátor a prevzdušňovač trávnikov

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti. Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na použitie!

ÚČEL POUŽITIA

Tento benzínový vertikutátor je určený na použitie pre súkromné účely, to znamená na použitie v domácnosti a na záhrade. Použitie vertikutátora na súkromné použitie predstavuje ročnú prevádzkovú dobu, ktoré všeobecne neprekračuje 10 hodín. V priebehu tejto doby sa vertikutátor používa najmä na údržbu malých plôch trávnikov obytných domov a na záhradách v ich blízkosti. Použitie na verejných a športových zariadeniach, v poľnohospodárstve alebo lesníctve je vylúčené.

Pracovným valcom vertikutátora sa efektívne odstráni mach, plst', zvyšky odumretej trávy a umožní sa tak prístup vzduchu, vode a živinám do pôdy priamo ku koreňovému systému trávnik. Výsledkom je čistý trávnik, ktorý lepšie prijíma závlahu a živiny.

Na zabezpečenie správneho použitia a údržby vertikutátora, musí byť návod na použitie, dodaný výrobcom, uchovaný a používaný ako zdroj informácií. Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie týkajúce sa obsluhy, údržby a opráv.



POZOR! Z dôvodu vysokého rizika úrazu obsluhy sa vertikutátor nesmie používať na drvenie konárov stromov alebo živých plotov. Vertikutátor sa nesmie používať ani na vyrovnávanie nerovností terénu, rozhrňanie krtincov a iné podobné činnosti.

Z bezpečnostných dôvodov sa vertikutátor nesmie používať ako pohonná jednotka pre iné zariadenia alebo náradie akéhokoľvek typu, pokiaľ to nie je výslovne uvedené výrobcom.

Toto zariadenie sa môže používať výhradne na predpísaný účel. Akékoľvek iné použitie bude považované za nesprávne. V takom prípade nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť a za akékoľvek škody alebo úrazy vzniknuté následkom takéhoto jednanja ponese zodpovednosť používateľ/obsluha.

Za nesprávne použitie sa pokladá (napríklad, ale nie len):

- prevážanie osôb, detí alebo zvierat na stroji;
- jazda na stroji;
- používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov;
- používanie stroja viac ako jednou osobou;
- používanie stroja na iných plochách ako trávnatých.

Veďte prosím, na vedomie, že toto zariadenie nie je určené na použitie pre komerčné alebo obchodné účely. V prípade použitia tohto zariadenia na komerčné, obchodné, priemyselné alebo tomu podobné účely, zaniká nami poskytovaná záruka.

Informácie obsiahnuté v tomto návode sa týkajú vybavenia stroja v čase jeho výroby, avšak výrobca môže v budúcnosti vykonávať úpravy na výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

OBSAH

1. SYMBOLY UMIESTNENÉ NA VÝROBKU	17
2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	18
3. POPIS STROJA	21
4. TECHNICKÉ ÚDAJE	21
5. ZLOŽANIE	22
6. POKYNY K OBSLUHE	23
7. VÝMĚNA PRACOVNÍHO VÁLCE	24
8. POPIS FUNKCE	25
9. POKYNY K ÚDRŽBE	25
10. USKLADNENIE A PREPRAVA	26
11. ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD	27
12. LIKVIDÁCIA	28
13. NÁHRADNÉ DIELY	28
14. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	28

Poznámka: Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky.

Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

1. SYMBOLY UMIESTNENÉ NA VÝROBKU



POZOR: Pred použitím stroja si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.



NEBEZPEČIE! Vymrštenie predmetov!
Nepovolane osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti.



NEBEZPEČIE! Porezanie prstov na rukách a nohách.
Pred vykonávaním údržby stroja odpojte kábel zapalovacej sviečky.



NEBEZPEČIE! Toxické plyny!
Tento stroj nepoužívajte v uzatvorených alebo v nedostatočne vetraných priestoroch. Nebezpečenstvo vdychnutia toxických látok!



Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).
Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.



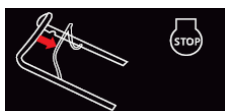
Označenie CE.
Tento výrobok spĺňa požiadavky predpisov a príslušných smerníc Európskej únie.



Označenie hladiny hluku.
Hladina akustického výkonu tohto zariadenia neprekračuje 105 dB.





Funkcie ovládacej páky pracovného valca





Funkcie ovládacej páky brzdy motora

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


 **POZOR!** Pred prvým použitím tohto stroja si prečítajte pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre ďalšie použitie!

 **POZOR!** Pri používaní tohto stroja dodržujte ďalšie bezpečnostné pokyny a pokyny uvedené v iných návodoch priložených výrobcom k tomuto stroju. Zabráňte tak nebezpečenstvu vzniku úrazov osôb a škôd na majetku. Dodržujte aj zvláštne bezpečnostné pokyny uvedené v príslušných kapitolách. V osobitných prípadoch dodržujte aj platné zákony a predpisy za účelom zabránenia nehodám spojených s používaním tohto stroja.

 **POZOR!** Benzín je vysoko horľavá kvapalina. Z dôvodu predchádzania vážnym úrazom osôb a/alebo poškodeniam stroja musia byť pri používaní benzínových zariadení vždy dodržané základné bezpečnostné opatrenia pre manipuláciu s horľavinami.

 **POZOR!** Počas prevádzky tento stroj vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností narušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Za účelom zníženia rizika život ohrozujúceho úrazu, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZAŠKOLENIE

 **POZOR!** Obsluha musí byť riadne preškolená k používaniu, nastavovaniu a k obsluhu vertikutátora, vrátane zakázaných činností.

1. Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie. Zoznámte sa s ovládacími prvky a správnym použitím vertikutátory. Pred použitím venujte trochu času zoznámeniu sa s obsluhou vertikutátora.
2. Nikdy nedovoľte, aby vertikutátor používali deti alebo osoby, ktoré nie sú s návodom na použitie oboznámené. Miestne predpisy môžu obmedziť vek obsluhy.
3. Tento stroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí), ktoré majú telesné, zmyslové alebo duševné obmedzenie, majú nedostatok skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedohliada zodpovedná osoba alebo ak im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa obsluhy zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
4. Nikdy so strojom nepracujte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, obzvlášť deti alebo domáce zvieratá.
5. Majte na pamäti, že za úrazy alebo nebezpečenstvo hroziace iným osobám alebo ich majetku, je zodpovedná obsluha alebo používateľ vertikutátora.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S VERTIKUTÁTOROM

1. Motor nikdy nenechávajte v prevádzke v uzatvorených priestoroch, v ktorých môže dôjsť k nahromadeniu nebezpečného kysličníka uhoľnatého.
2. So strojom pracujte len počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Ak je to možné, nepoužívajte vertikutátor na vlhkej tráve.
3. Vo svahoch udržiajte dobrú stabilitu.
4. Stroj riadte pri chôdzi, nikdy nebežte.
5. Pri použití strojov s pojazdom pracujte so strojom naprieč svahom, nikdy nie v smere hore dolu.
6. Zvlášť opatrne postupujte pri zmene smeru jazdy vo svahu.
7. So strojom nepracujte v prudkých svahoch. Nikdy nepracujte na svahu so sklonom väčším ako 20°.
8. Zvlášť opatrne postupujte pri otáčaní vertikutátora alebo jeho priťahovaní smerom k sebe.
9. Pokiaľ je nutné vertikutátor nakloniť za účelom prechádzania cez prekážky a pri premiestňovaní medzi plochami, zodvihnite pracovný valec do prepravnej polohy.

10. Vertikutátor nikdy nepoužívajte s poškodenými bezpečnostnými zariadeniami alebo ochrannými kryty alebo bez namontovaných ochranných zariadení ako sú napríklad kryty a/alebo zberný kôš na mach/trávu.
11. Nemeňte nastavenie regulácie motora.
12. Pri štartovaní motora postupujte opatrne. Udržujte nohy v bezpečnej vzdialenosti od pracovného valca stroja.
13. Po naštartovaní motora sa vertikutátor nesmie nakláňať a to ani vtedy, ak je potrebné ho pri práci nadvíhnuť. Ak je to nutné, nadvíhajte ho len v smere od obsluhy.
14. Nikdy nesiahajte rukami ani nohami pod alebo za rotujúce časti stroja. Vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť od miesta vyhadzovania.
15. Za chodu motora vertikutátor nikdy nedvíhajte ani neprenášajte.
16. Vždy vypnite motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky:
 - pred každým zásahom na otočných častiach stroja,
 - pred zložením zberného koša, čistením, kontrolou alebo údržbou na stroji,
 - po náraze do prekážky, pred vyhľadávaním poruchy na vertikutátore a vykonávaním potrebných opráv,
 - pokiaľ vertikutátor začne neobvykle vibrovať (okamžite ho skontrolujte).
17. Motor vypnite:
 - pred každým ponechaním stroja bez dozoru,
 - pred dopĺňovaním paliva.
18. Pri vypínaní motora uvoľnite ovládaciu páku brzdy motora, prepnite spínač zapalovania do polohy VYPNUTÉ (označené OFF alebo 0). Zatvorte ventil prívodu paliva (poloha OFF alebo 0).

PRACOVISKO

1. Pracovisko vždy udržiajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovisko zvyšujú riziko úrazu. Nepracujte v mokrej tráve, hrozí pošmyknutie.
2. Plochu, ktorú chcete vertikutátorom obhospodariť, dôkladne skontrolujte a odstráňte všetky cudzie predmety, ako sú kamene, hračky, konáre alebo drôty, ktoré by mohli byť vertikutátorom zachytené a odhodené. V dôsledku toho by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja a úrazu obsluhy.
3. Tento stroj neprevádzkujte vo výbušnom prostredí, napríklad za prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prachu. Vertikutátor spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
4. Pri práci s vertikutátorom udržiajte v bezpečnej vzdialenosti deti a ostatné osoby. Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Tento stroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí), ktoré majú telesné, zmyslové alebo duševné obmedzenie, majú nedostatok skúseností a znalostí, ak na nich dohliada zodpovedná osoba alebo ak im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa obsluhy zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
2. Je nutné dohliadať na deti, aby sa s vertikutátorom nehrali.
3. Pri práci s vertikutátorom buďte obozretní, venujte pozornosť práci a používajte zdravý rozum.
4. Vertikutátor nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilíková nepozornosť pri práci s vertikutátorom môže mať za následok stratu kontroly nad strojom a vážny úraz.
5. Nenaťahujte sa. Počas práce udržiajte správny stabilný postoj a rovnováhu. To vám v neočakávaných situáciách umožní udržať si lepšiu kontrolu nad strojom.
6. Pred uvedením vertikutátora do prevádzky odstráňte akékoľvek kľúče alebo náradie použité na nastavovanie. Zabudnutý kľúč alebo náradie na rotujúcich dieloch vertikutátora môže mať za následok úraz.
7. Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie osobných

ochranných pomôcok, ako je napríklad respirátor, obuv s protišmykovými podrážkami, ochranná prilba, chrániče sluchu, kedykoľvek to pracovné podmienky vyžadujú, znižuje riziko úrazu. Nepracujte so strojom bosí alebo v otvorenej obuvi.

8. Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
9. Dlhodobé používanie tohto stroja môže spôsobiť poruchy krvného obehu v rukách, spôsobené vibráciami. Tieto účinky môžu byť zhoršené nízkymi okolitými teplotami a/alebo príliš silným zovretím držiadiel rukami. Dobu používania stroja je možné predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami v práci. Robte časté prestávky. Obmedzte denné vystavenie vplyvom týchto účinkov.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O BENZÍNOVÉ STROJE



POZOR! Benzín je vysoko horľavá a výbušná látka.

1. Palivo skladujte len v nádobách, ktoré sú na tento účel určené.
2. Palivo doplňujte vo vonkajšom prostredí a nefajčite pri tom.
3. Palivo doplňte pred naštartovaním motora. Nikdy neotvárajte vrchnák palivovej nádrže ani nedoplňajte palivo počas prevádzky motora ani aj je motor ešte teplý.
4. Pokiaľ dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa motor naštartovať. Vertikutátor presuňte mimo miesto rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja ohňa, pokiaľ sa výpary z paliva nerozptýlia.
5. Pevne zaskrutkujte vrchnák palivovej nádrže a nádoby na benzín.
6. Motor neprevádzkujte v uzatvorených priestoroch, v ktorých môže dôjsť k nahromadeniu nebezpečného kyslíčnika uhoľnatého.
7. Pri práci s benzínovým strojom nepoužívajte príliš veľkú silu. Používajte správny benzínový stroj pre daný účel použitia. Pri práci tempom, pre ktoré je určené, vykonáva správny benzínový stroj svoju prácu lepšie a bezpečnejšie.
8. Benzínový stroj nepoužívajte, ak má nefunkčný vypínač. Benzínový stroj s nefunkčným vypínačom je nebezpečný a musí byť opravený.
9. Pred vykonávaním nastavenia, výmenou príslušenstva alebo uskladnením benzínového stroja ho vypnite a celkom uveďte mimo prevádzku. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného naštartovania benzínového stroja.
10. Pokiaľ benzínový stroj nepoužívate, uložte ho mimo dosah detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom na použitie. Benzínové stroje v rukách nepreškolených používateľov predstavujú nebezpečenstvo.
11. Vykonávajte pravidelnú údržbu. Skontrolujte nastavenie a voľný pohyb pohyblivých dielov, praskliny na dieloch a všetky iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu stroja. Pred použitím vizuálne skontrolujte, či hroty na valci a skrutky nie sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte celú súpravu opotrebovaných alebo poškodených hrotov a skrutiek, aby sa zachovalo vyváženie. Ak zistíte ďalšie poškodenie, nechajte stroj pred ďalším použitím opraviť. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávne vykonávanou údržbou stroja.
12. Vertikutátor, jeho príslušenstvo a pracovné nástroje apod. používajte podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie a spôsobom, na ktorý je vertikutátor určený, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá má byť vykonaná. Použitie vertikutátora na iné účely ako na ktoré je určený, môže mať za následok vznik nebezpečnej situácie.

3. POPIS STROJA

Vid' obrázok 1.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Držadlo | 6 Pracovný valec |
| 2 Ovládacia páka pracovného valca | 7 Koleso |
| 3 Rukoväť štartéra | 8 Ovládač nastavenia výšky pracovného valca |
| 4 Zberný kôš | 9 Zaisťovacia matica |
| 5 Zadný kryt | 10 Ovládacia páka brzdy motora |

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Patriot GS 40
Typ motora	horizontálny
Zdvihový objem motora	212 cm ³
Menovitý výkon	4,0 kW
Menovité otáčky	3400 ot/min
Obsah palivovej nádrže	3,6 l
Obsah olejovej nádrže	0,6 l
Objem zberného koša	45 l
Pracovný záber	40 cm
Čistá hmotnosť	38,4 kg
Nastavenie hĺbky vertikutácie	+5 mm / -3 až -15 mm
Nameraná hladina akustického tlaku L _{pA} / neistota	85,9 dB(A) / K = 3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA} / neistota	101,2 dB(A) / K = 3,43 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	105 dB(A)
Vibrácie / neistota	7,03 m/s ² / K = 1,5 m/s ²

5. NASTAVENIE

5.1 DRŽADLO

1. Pomocou skrutiek, podložiek a zaistovacích matíc upevnite spodný diel držadla (obr. 2A / 2B / 2C).
2. Pomocou skrutiek, podložiek a zaistovacích matíc upevnite horný diel držadla (obr. 2D / 2E / 2F).
3. Lanovody pripevnite k držadlu pomocou príchytiek (obr. 2G).

5.2 NASTAVENIE SPRÁVNEJ VÝŠKY DRŽADLA

1. Vyskrutkujte zaistovacie matice, ktoré upevňujú spodný diel držadla (obr. 2B a 2C).
2. Spodný diel držadla posuňte nahor alebo nadol do príslušnej výšky. Pri tomto type vertikutátora sú k dispozícii dva otvory na nastavenie výšky držadla (obr. 3A). V otvore č. 1 je výška držadla k zemi najnižšia a v otvore č. 2 je najvyššia.
3. Nastavte príslušnú výšku a pomocou skrutiek, podložiek a zaistovacích matíc pripevnite spodný diel držadla.

Poznámka: Ľavá aj pravá strana spodného dielu držadla musí byť nastavená do rovnakej výšky.

5.3 SKLOPENIE DRŽADLA

V prípade potreby je možné horný diel držadla sklopiť dopredu k motoru. V tomto prípade povoľte zaistovacie matice (obr. 4F) a po sklopení ich opäť jemne dotiahnite. Pri sklápaní držadla dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu lanovodov.

5.4 NASADENIE A ZLOŽENIE KOŠA

Nasadenie: Nadvihnite zadný kryt vyhadzovacieho otvoru a zaveste zberný kôš na zadnú stranu vertikutátora (obr. 4A / 4B / 4C).

Zloženie: Uchopte a nadvihnite zadný kryt a zložte zberný kôš z vertikutátora.



POZOR! Pred nasadením alebo zložením zberného koša z vertikutátora vždy vypnite motor a uistite sa, že sa už pracovný valec neotáča.

5.5 RUKOVÄŤ ŠTARTÉRA

Presuňte rukoväť štartéra z motora do vedenia štartovacej šnúry na rukoväti (obr. 5).

5.6 NASTAVENIE HĽBKY VERTIKUTÁCIE

Hĺbku vertikutácie nastavte otáčaním ovládača výšky doľava alebo doprava.

(viď obr. 6 a kapitola 6.3).

6. POKYNY K OBSLUHE

Používajte benzín a olej podľa pokynov uvedených v samostatnom návode na použitie motora, ktorý je priložený v balení vášho vertikutátora. Dôkladne si tento návod preštudujte.



POZOR! Benzín je vysoko horľavá látka.

Palivo skladujte len v nádobách, ktoré sú na tento účel určené.

Palivo dopĺňajte len vo vonkajších priestoroch pred naštartovaním motora a pri dopĺňaní alebo manipulácii s palivom nefajčite.

Nikdy neotvárajte vrchnák palivovej nádrže ani nedopĺňujte palivo za chodu motora ani ak je motor ešte teplý.

Ak dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa motor naštartovať. Vertikutátor presuňte mimo miesto rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja ohňa, pokiaľ sa výpary paliva nerozptýlia.

Pevne naskrutkujte a dotiahnite vrchnák palivovej nádrže aj nádoby na benzín.

Pred preklopením vertikutátora za účelom údržby pracovného valca alebo vypustenia oleja, vypust'ite palivo z palivovej nádrže.

Palivo nikdy nedopĺňajte v uzatvorených priestoroch, počas prevádzky motora alebo ak motor ešte nie je vychladnutý – počkajte minimálne 15 minút po vypnutí.

6.1 POSTUP PRI NAŠTARTOVANÍ A VYPNUTÍ MOTORA

Postupujte podľa pokynov uvedených v samostatnom návode na použitie motora, ktorý je priložený v balení vášho vertikutátora.

Vertikutátor je vybavený ovládacou pákou brzdy motora, ktorá v uvoľnenom stave skrakuje zapalovanie motora. Pri štartovaní motora a počas používania stroja je potrebné, aby obsluha túto páku držala pritlačenú k držadlu (obr. 7A).

Poznámka: Keď je podvozok vertikutátora v kontakte so zemou, môže sa vertikutátor pohybovať. Pri štartovaní motora dbajte na to, aby bol pracovný valec v prepravnej polohe.

Na vypínanie motora použite ovládaciu páku brzdy motora.



POZOR! Pracovný valec sa točí ešte niekoľko sekúnd po vypnutí motora.



POZOR! V prípade nebezpečenstva uvoľnite ovládaciu páku brzdy motora (obr. 7B). Tým vypnete motor skratovaním jeho zapalovania.

6.2 ZBERNÝ KÔŠ

S vertikutátorom môžete pracovať s nasadeným alebo odobratým zberným košom. Po odobratí zberného koša sa vždy presvedčte, že zadný kryt zakryje vyhadzovací otvor. Pri práci bez nasadeného zberného koša sú odrezky odhadzované priamo dolu na zem (obr. 8A).

Pri práci so zberným košom sú odrezky vyhadzované do zberného koša. Po jeho naplnení musíte zberný kôš odobrať a vyprázdniť.

1. Zastavte motor a počkajte, kým celkom nezastaví.
2. Zdvihnite zadný kryt a odoberte zberný kôš (obr. 8B).
3. Vyprázdnite zberný kôš.



NEBEZPEČENSTVO! Stroj môže vťahnuté predmety vystreliť na obsluhu alebo okolo sa pohybujúce osoby a spôsobiť aj vážne zranenie. Počas práce so strojom dbajte na to, aby vyhadzovací otvor bol vždy zakrytý zberným košom alebo zadným krytom.

6.3 NASTAVENIE HĽBKY VERTIKUTACIE

 **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nevykonávajte akékoľvek nastavenie vertikutátora bez toho, aby ste predtým vypili motor.

Vertikutátor je vybavený mechanizmom nastavenia hĺbky vertikutácie (viď obr. 9A a 9B), plynulo v rozsahu -3 mm až -15 mm.

1. Pred zmenou nastavenia hĺbky vertikutácie vždy vypnite motor.
2. Pre zmenu hĺbky vertikutácie otočte ovládačom nastavenia výšky doprava alebo doľava a nastavte požadovanú hĺbku. Šípky na obrázkoch znázorňujú smer posunu pracovného valca pri otáčaní.

Poznámka: Nepreťažujte stroj príliš hlbokým zanorením vertikutačných nožov do zeme. Odporúčame nastaviť hĺbku ideálne do max. -6 mm. Ostatné polohy používajte postupne po opotrebení vertikutačných nožov.

3. Po nastavení hĺbky vertikutácie naštartujte motor a ovládaci páku pracovného valca presuňte z transportnej polohy (obr. 9C) do pracovnej polohy (obr. 9D).
4. Po dokončení práce presuňte pracovný valec do prepravnej polohy (obr. 9C), aby sa podvozok vertikutátora nedotýkal zeme a vypnite motor.

7. VÝMENA PRACOVNÉHO VALCA

 **POZOR!** Vždy používajte pracovné rukavice.

 **POZOR!** Používajte výhradne originálne vertikutačné a prevzdušňovacie valce dodávané výrobcom.

Do vertikutátora je možné namontovať vertikutačný alebo prevzdušňovací valec.

K výmene pracovného valca používajte výhradne originálne pracovné valce, ktoré zabezpečí najvyšší výkon a bezpečnosť pri všetkých podmienkach.

Pri výmene vertikutačného alebo prevzdušňovacieho valca, ktorý je k dispozícii ako voliteľná výbava, postupujte podľa nasledujúceho postupu:

1. Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
2. Odpojte kábel zapalovacej sviečky.
3. Odoberte zberný kôš.
4. Mierne nadvihnite prednú časť vertikutátora. **Poznámka:** Vertikutátor nezdvíhajte príliš vysoko, aby nevytieklo palivo z nádrže. V prípade potreby vypusťte pred výmenou pracovného valca palivo z nádrže.

Poznámka: Pri manipulácii so strojom ho nakláňajte len tak, aby zapalovacia sviečka motora bola hore.

Demontáž pracovného valca

1. Povoľte štyri skrutky (obr. 10A).
2. Zložte držiak a vykloňte pracovný valec v smere šípky (obr. 10B) a potom ho vytiahnite z protiľahlého šesťhranného otvoru.

Montáž pracovného valca

3. Pracovný valec zasunúť do šesťhranného otvoru (viď obr. 10C) a druhý koniec hriadeľa zaistite pomocou držiaka (obr. 10D).
4. Držiak a pracovný valec upevnite pomocou skrutiek.
5. Skontrolujte správne usadenie pracovného valca.

8. POPIS FUNKCIE

Vertikutátor sa po ošetrovanej ploche trávniku posúva ručne. Pracovný valce je poháňaný benzínovým motorom. Hĺbka vertikutácie sa nastavuje pomocou centrálného mechanizmu nastavovania výšky.

Vertikutácia:

Valec vertikutátora je vhodný na vytrhávanie machu a buriny aj s koreňmi z pôdy a na kyprenie pôdy. Tak môže trávnik lepšie prijímať živiny a je čistý. Odporúčame ošetriť trávnik vertikutátorom na jar (v apríli / máji) a na jeseň (v septembri / októbri).

Prevzdušňovanie:

Valec prevzdušňovača prečesáva povrch trávnik, čo umožňuje lepšie vsakovanie vody a zvyšuje prísun kyslíku. Prevzdušňovanie trávnik odporúčame vykonávať podľa potreby počas celej vegetačnej doby.

Odporúčanie:

Pred vertikutáciou je potrebné, aby bola pôda pod trávnikom vlhká (1-2 dni po daždi alebo výdatnej zálievke, trávnik vysušený a čerstvo pokosený na výšku max. 40 mm.

Pred začiatkom práce s vertikutátorom chvíľu počkajte, kým sa motor zohreje.

Vertikutáciu vykonajte opakovane a do kríža.

Pokiaľ sa stroj upchá alebo sa zahltí pracovný priestor stroja, vypnite motor a počkajte, až sa zastavia všetky rotujúce časti. Vyčistite pracovný priestor a vyhadzovací otvor od nahromadeného materiálu a prekontrolujte stav stroja.

Pri presunoch stroja z miesta na miesto je potrebné mať ovládaciu páku pracovného valca v prepravnej polohe, pri ďalších presunoch je nutné vypnúť motor.

Trávnik je možné bezprostredne po vertikutácii dosiať novým trávnyim semenom a aplikovať kompost alebo hnojivo. Nenechajte ale čerstvo ošetrovaný trávnik vyschnúť, zabezpečte pravidelnú zálievku.

9. POKYNY NA ÚDRŽBU



NEBEZPEČENSTVO! PRED VYKONÁVANÍM ÚDRŽBY ODPOJTE ZAPALOVACIU SVIEČKU MOTORA!

1. Ubezpečte sa, že sú pevno dotiahnuté všetky skrutky a matice a že je zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Pravidelne kontrolujte zberný kôš, či nevykazuje známky opotrebenia a funkčných porúch.
3. Pamätajte, že pri zariadení s prevodovými súkoliami môže pohyb jedného prevodového kolesa spôsobiť otáčanie ďalších prevodových kolies.
4. Pri nastavovaní stroja postupujte opatrne, aby nedošlo k zovretiu prstov medzi pohybujúcimi sa prevodovými kolesami a pevnými súčasťami stroja.
5. Pri vykonávaní údržby prevodových kolies je dôležité mať na pamäti, že prevodové kolesá sa môžu stále pohybovať aj keď je pohon vypnutý.
6. Prehliadajte pravidelne stroj. Z dôvodu zabezpečenia vašej bezpečnosti vždy neodkladne vymeňte opotrebené alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
7. Stroj skladujte na mieste, na ktoré nemajú prístup deti.
8. Stroj nikdy neskladujte s benzínom v nádrži v priestoroch vo vnútri budov, v ktorých môžu výpary paliva prísť do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.
9. Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.
10. Aby ste predišli nebezpečenstvu vzniku požiaru, udržiajte motor, tlmič výfuku a okolie palivovej nádrže čisté bez zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného množstva maziva.

11. Ak je potrebné vypustiť palivovú nádrž, musí to byť vykonané vo vonkajšom priestore. Vypustené palivo musí byť uložené v nádobe určenej na skladovanie paliva alebo musí byť zlikvidované v súlade s bezpečnostnými predpismi a s prepismi na ochranu životného prostredia.
12. Dodržujte pokyny na údržbu motora uvedené v samostatnom návode na použitie motora, ktorý je priložený v balení vášho vertikutátora.

9.1 MAZANIE

STROJ: Pred uskladnením stroja premažte vhodným olejom všetky otočné a výsuvné uloženia a lanovody.

MOTOR: Postupujte podľa pokynov na mazanie uvedených v návode na použitie motora.

9.2 ČISTENIE



POZOR! Nepoužívajte na čistenie prúd vody, napr. z tlakovej umývačky. Voda môže poškodiť motor, ložiská alebo kontaminovať palivový systém.

Stroj sa musí vyčistiť ihneď po ukončení práce. Zaschnuté zbytky nečistôt sú veľmi tvrdé a ťažko sa potom odstraňujú.

1. Vnútorňú časť stroja utrite navlhčenou handrou

Poznámka: Pri manipulácii so strojom ho nakláňajte iba tak, aby zapaľovacia sviečka motora bola navrchu.

2. Spodnú stranu podvozku mechanicky očistite od usadených nečistôt.
3. Zberný kôš je možné vyčistiť prúdom vody zo záhradnej hadice. Potom ho nechajte dôkladne vyschnúť.

10. USKLADNENIE A PREPRAVA

10.1 USKLADNENIE

Pred dlhodobým uskladnením vertikutátora je potrebné vykonať nasledovné kroky.

1. Pripravte motor podľa pokynov na jeho uskladnenie.
2. Vertikutátor dôkladne vyčistite a premažte podľa vyššie uvedenej kapitoly „Pokyny k mazaniu“.
3. Z dôvodu ochrany proti korózii mierne namažte pracovný valec.
4. Vertikutátor uložte na suchom a dobre vetranom mieste, do ktorého nemajú prístup neoprávnené osoby.



POZOR! Pred uskladnením vertikutátora musí motor celkom vychladnúť.

Poznámka: Budte opatrní a neohýbajte ani nezamotávajúť lanovody.

10.2 PREPRAVA

1. Presuňte ovládaci páku pracovného valca do prepravnej polohy.
2. Vypnite motor, uzavrite prívod paliva do karburátora. Skontrolujte vrchnák palivovej nádrže - musí byť pevne dotiahnutý.
3. Pred ďalšou manipuláciou počkajte, až motor vychladne.



POZOR! Pred prepravou vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Počas prepravy sa vertikutátor nesmie nakláňať. Pri preprave vertikutátora vo vozidle alebo na plošine vozidla ho zabezpečte proti náhodnému pohybu.

11. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možné príčiny	Odstránenie
Motor nie je možné naštartovať	Ovládacie prvky motora nie sú v správnej polohe pre naštartovanie motora.	Skontrolujte polohu vypínača, palivového ventilu, plynovej páčky a páčky sýtiča. Dajte je do správnej polohy. 1)
	Je prázdna palivová nádrž.	Doplňte palivo do nádrže. 1)
	Zanesená vložka vzduchového filtra.	Vyčistite vložku vzduchového filtra. 1)
	Uvoľnená zapaľovacie sviečka.	Utiahnite zapaľovaciu sviečku. 1)
	Uvoľnená koncovka kábla zapaľovacej sviečky.	Pripojte koncovku kábla na zapaľovaciu sviečku. 1)
	Nesprávna vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky.	Nastavte správnu vzdialenosť medzi elektródami. 1)
	Chybná zapaľovacia sviečka.	Namontujte novú zapaľovaciu sviečku. 1)
	Karburátor je zaplavený palivom.	Nastavte páčku sýtiča na OPEN, páčku plynu na RÝCHLO a ťahajte za šnúru štartéra, pokiaľ motor nenašartuje.
	Nesprávne naklonenie motora. Olej vo vedení paliva a spaľovacej komore.	Demontujte zapaľovaciu sviečku a skontrolujte, či je olej v spaľovacej komore. Pokiaľ je, kontaktujte autorizovaný servis.
	Chybný modul zapaľovania.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Pokles alebo kolísanie otáčok motora	Príliš veľká hĺbka vertikutácie.	Nastavte menšiu hĺbku vertikutácie.
	Príliš vysoká tráva.	Pred vertikutáciou pokoste trávu.
	Upchatý vyhadzovací otvor.	Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a odstráňte nahromadený materiál.
	Upchatý vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter. 1)
Neuspokojivé výsledky vertikutácie	Príliš malá hĺbka vertikutácie.	Nastavte väčšiu hĺbku vertikutácie.
	Opotrebené nože vertikutačného valca.	Nechajte vymeniť nože vertikutačného valca v autorizovanom servise.
Neobvyklá hlučnosť	Uvoľnené matice alebo iné upevňovacie prvky.	Utiahnite matice a upevňovacie prvky.
	Pracovný valec zachytil cudzí predmet.	Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a odstráňte cudzí predmet z valca.
Vibrácie	Uvoľnená zostava nožov vertikutačného valca.	Utiahnite zostavu nožov vertikutačného valca.
	Nevyvážená zostava nožov vertikutačného valca.	Nechajte vyvážiť zostavu nožov v autorizovanom servise.

1) Viď NÁVOD NA POUŽITIE MOTORA.

Pokiaľ problémy pretrvávajú, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizovaný servis.

12. LIKVIDÁCIA

Nikdy nevypúšťajte zvyšky oleja alebo paliva z motorov do odpadu alebo kanalizácie, namiesto toho ich zlikvidujte riadnym a k prírodnému prostrediu šetrným spôsobom, napríklad odovzdaním do zberného dvora, ktorý je na to určený.

Pokiaľ sa v budúcnosti stane zariadenie nepotrebným alebo ho už nebudete používať, nevyhadzujte ho do domáceho odpadu, zlikvidujte ho k životnému prostrediu šetrným spôsobom. Dôkladne vyprázdňte olejovú aj palivovú nádrž a zvyšky odovzdajte do zberného dvora, ktorý je na to určený. Vlastné zariadenie aj odovzdajte do príslušného zberného / recyklačného miesta. Tým umožníte separáciu a recykláciu plastových a kovových dielov. Informácie týkajúce sa likvidácie materiálov a vlastného zariadenia sú k dispozícii na vašich miestnych úradoch.

13. NÁHRADNÉ DIELY

Servis a náhradné diely zaisťuje Váš predajca. V prípade potreby ho kontaktujte.

Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo odporúčené výrobcom. Použitie neoriginálnych a / alebo nesprávne namontovaných dielov ohrozuje bezpečnosť stroja, môže spôsobiť nehody alebo zranenie osôb, za ktoré výrobca nemôže byť v žiadnom prípade zodpovedný.

Náhradné diely

P/N	Popis
TS40SCDZC00	Valec vertikutátoru
TS40SCPZCX0	Valec prevzdušňovača
TS0Y4K90000	Textilný poťah zberného koša

V objednávke náhradných dielov uvádzajte vždy tieto údaje:

- Model, typ a výrobné číslo stroja (viď. typový štítok)
- Popis súčiastky

14. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

MTF



CZ

POZOR! Tento návod musí doprovázet výrobek po celou dobu jeho životnosti.

SK

POZOR! Tento návod musí sprevádzať výrobok po celú dobu jeho životnosti.

EN

WARNING! This owner's manual must accompany the product for all its life.

DE

ACHTUNG! Diese Anleitung muß das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.

PL

UWAGA! Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć produktowi przez cały okres jego użytkowania.

HU

FIGYELEM! Ezt a kézikönyvet a termékkel annak hasznos élettartama alatt kell kísélnie.

IT

ATTENZIONE! Questo manuale deve accompagnare la prodotto durante tutta la sua vita.

ES

¡ATENCIÓN! Este manual debe acompañar a la producto durante toda su vida útil.

Mountfield
pool & garden